



Briselē, 2017. gada 1. decembrī
(OR. en)

15057/17

Starpiestāžu lietas:

2016/0131 (COD)
2016/0132 (COD)
2016/0133 (COD)
2016/0222 (COD)
2016/0223 (COD)
2016/0224 (COD)
2016/0225 (COD)

ASILE 95
ASIM 131
CSC 282
EURODAC 46
ENFOPOL 580
RELEX 1040
CODEC 1934

PIEZĪME

Sūtītājs: prezidentvalsts

Saņēmējs: Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome

K-jas dok. Nr.: 8715/1/16 REV 1 ASILE 11 CODEC 613
11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078
11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1
11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2
8765/1/16 REV 1 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630
8742/16 ASILE 12 CODEC 619
11313/16 ASIM 107 RELEX 650 COMIX 534 CODEC 1073

Temats:

Kopējās Eiropas patvēruma sistēmas un pārmitināšanas reforma

- a) Dublinas regula: Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm (pārstrādāta redakcija) (pirmais lasījums)
- b) Uzņemšanas apstākļu direktīva: Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva, ar ko nosaka standartus starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēju uzņemšanai (pārstrādāta redakcija) (pirmais lasījums)
- c) Kvalifikācijas regula: Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par standartiem, lai trešo valstu valstspiederīgos vai bezvalstniekus kvalificētu kā starptautiskās aizsardzības saņēmējus, par bēgļu vai personu, kas tiesīgas saņemt alternatīvo aizsardzību, vienotu statusu, un par piešķirtās aizsardzības saturu, un ar ko veic grozījumus Padomes 2003. gada 25. novembra Direktīvā 2003/109/EK par to trešo valstu pilsoņu statusu, kuri ir kādas dalībvalsts pastāvīgie iedzīvotāji (pirmais lasījums)
- d) Patvēruma procedūras regula: Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko izveido kopīgu procedūru starptautiskajai aizsardzībai Savienībā un atceļ Direktīvu 2013/32/ES (pirmais lasījums)
- e) *Eurodac* regula: Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par pirkstu nospiedumu salīdzināšanas sistēmas Eurodac izveidi, lai efektīvi piemērotu [Regulu (ES) Nr. 604/2013, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm], lai identificētu trešās valsts valstspiederīgo vai bezvalstnieku, kurš uzturas nelikumīgi, un par dalībvalstu tiesībaizsardzības iestāžu un Eiropas pieprasījumiem veikt salīdzināšanu ar *Eurodac* datiem tiesībaizsardzības nolūkos (pārstrādāta redakcija)
- f) ES Patvēruma aģentūras regula: Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par Eiropas Savienības Patvēruma aģentūru un par to, ka tiek atcelta Regula (ES) Nr. 439/2010 (pirmais lasījums)
- g) **Pārmitināšanas sistēmas regula:** Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko izveido Savienības pārmitināšanas sistēmu un groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 516/2014 (pirmais lasījums)
- = progresa ziņojums

I. IEVADS

Komisija 2016. gada 4. maijā un 13. jūlijā iesniedza septiņus leģislatīvo aktu priekšlikumus, kuru mērķis ir reformēt kopējo Eiropas patvēruma sistēmu. Šajā paketē tika ietverta pārstrādātā Dublīnas regula un pārstrādātā *Eurodac* regula, priekšlikums Regulai par Eiropas Savienības Patvēruma aģentūras (ESPA) izveidi, priekšlikums Regulai, ar ko nosaka kopīgu procedūru ES, priekšlikums Kvalifikācijas regulai, pārstrādātā Uzņemšanas apstākļu direktīva un priekšlikums Regulai, ar ko izveido Savienības pārmitināšanas sistēmu.

Prezidentvalsts Igaunija ir virzījusi uz priekšu minēto priekšlikumu izskatīšanu, kas tika uzsākta Nīderlandes prezidentūras laikā un turpināta Slovākijas un Maltas prezidentūru laikā. Pašreizējā progresa ziņojuma pamatā ir iepriekšējais ziņojums, kas Padomei tika iesniegts 13. oktobrī un ir izklāstīts dokumentā 12802/17.

II. DUBLINAS REGULA

Ievērojot Eiropadomes vairākkārtējus lūgumus panākt progresu saistībā ar ES patvēruma politiku un balstoties uz Maltas prezidentūras laikā panākto progresu, prezidentvalsts Igaunija ir virzījusi uz priekšu diskusijas nolūkā panākt vēl lielāku konvergenci virzībā uz vienošanos, kurā tiek rasts pareizais līdzsvars starp atbildību un solidaritāti un nodrošināta izturētspēja turpmākās krīzēs. Divpusējos kontaktos ar delegācijām prezidentvalsts Igaunija centās konsolidēt vienošanos par saskaņotākajiem un stabilākajiem punktiem un, cik vien iespējams, rast kopsaucēju jautājumos, kuros kompromisu panākt līdz šim nav bijis iespējams.

Apspriedes cita starpā koncentrējās uz sīki iztirzātiem aspektiem, kas piemīt galvenajiem solidaritātes pasākumiem (piemēram, sliekšnis solidaritātes pasākumu iedarbināšanai, iedalījumu vispārējais maksimālais apjoms, sadales kopuma sastāvs utt.), kurus varētu pieņemt, ja kādas dalībvalsts patvēruma sistēma saskaras ar būtisku migrācijas spiedienu.

Paliek spēkā prezidentvalsts Maltas vispārējais secinājums – tiek sagaidīts, ka reformētajai KEPS būtu jānodrošina pareizais līdzsvars starp atbildību un solidaritāti. Dalībvalstīm arī pilnībā jāīsteno *acquis*. Sistēmai jābūt efektīvai, izvairoties no pievilkšanas faktoriem un atturot no sekundāras kustības, un tai būtu efektīvi un iedarbīgi jānodrošina solidaritāte, kad un kā tas nepieciešams, jo īpaši, kad kāda dalībvalsts saskaras ar nesamērīgu migrācijas spiedienu.

Turklāt dalībvalstis pauda plašu atbalstu tam, ka solidaritātes un atbildības faktori būtu jāskata plašākā kontekstā. Migrācijas un patvēruma politikas jomu iekšējiem un ārējiem komponentiem ir vienam otru jāpapildina, lai novērstu krīzi, kas izriet no trešo valstu valstspiederīgo vai bezvalstnieku masveida pieplūduma ES dalībvalstīs. ES patvēruma un atgriešanas procedūrām jābūt ātrām un efektīvām, jo īpaši, ja personas ierodas no drošām trešām valstīm vai ir acīmredzami nepamatoti pretendenti, piemēram, ja tās ierodas no drošām izcelsmes valstīm. Turklāt efektīvas atgriešanas ir gan daļa no funkcionējošas migrācijas pārvaldības sistēmas, gan arī būtisks faktors virzībā uz ticamu komunikāciju, kas vērsta uz potenciālajiem migrantiem, kuriem nav nepieciešama starptautiska aizsardzība, bet kuri grasās doties bīstamajā ceļojumā pāri Vidusjūrai.

Kā norādīts Eiropadomes 2017. gada 19. oktobra secinājumos ¹, tā plāno atgriezties pie šā jautājuma decembra sanāksmē un centīsies panākt konsensu 2018. gada pirmajā pusē.

¹ EUCO 14/17.

III. UZŅEMŠANAS APSTĀKĻU DIREKTĪVA

Priekšlikumu par pārstrādāto Uzņemšanas apstākļu direktīvu sākotnēji izskatīja Patvēruma jautājumu darba grupa, un kopš šā gada jūlija to izskata TI padomnieki. Prezidentvalsts iesniedza kompromisa priekšlikumus saistībā ar vispretrunīgākajiem jautājumiem, jo īpaši pasākumiem, kuru mērķis ir novērst sekundāru kustību, tostarp par dzīvesvietas noteikšanu, piekļuvi darba tirgum un materiālo uzņemšanas apstākļu samazināšanu un atņemšanu, kā arī noteikumiem, kas saistīti ar nepavadītiem nepilngadīgajiem. Šī stratēģija izrādījās sekmīga, un Pastāvīgo pārstāvju komitejas sanāksmē 2017. gada 29. novembrī prezidentvalstij ar plašu atbalstu tika piešķirtas pilnvaras sākt sarunas ar Eiropas Parlamentu. Pirmais dialogs notiks 2017. gada 12. decembrī.

IV. KVALIFIKĀCIJAS REGULA

Igaunijas prezidentūras laikā 2017. gada 19. jūlijā Pastāvīgo pārstāvju komitejā tika iegūtas daļējas pilnvaras sarunām ar Eiropas Parlamentu. Pastāvīgo pārstāvju komiteja 2017. gada 29. novembrī vienojās – ar gandrīz vienprātīgu atbalstu – paplašināt šīs pilnvaras un ietvert "ģimenes locekļu" definīciju. Noteikumi, kuros ir savstarpējās atsauces uz citiem KEPS paketes priekšlikumiem pašlaik nav iekļauti šajās pilnvarās. Jauns pielikums, kurā tiks ietverta dažāda informācija, kas jāsniedz starptautiskās aizsardzības saņēmējiem, vēl ir jāturpina apspriest Padomes darba sagatavošanas struktūrās, tāpēc tas pilnvarās vēl nav iekļauts. Prezidentvalsts Igaunija centīsies panākt vienošanos par šo pielikumu.

Sarunas ar Eiropas Parlamentu sākās 2017. gada septembrī. Līdz šim jau ir notikuši trīs dialogi, kā arī daudzas tehniskas sanāksmes to starplaikā. Sagaidāms, ka ceturtais dialogs notiks 12. decembrī. Pirmajās diskusijās cita starpā izgaismojās šādi sensitīvi jautājumi – abu statusu (bēgļu un starptautiskās aizsardzības saņēmēju) tuvināšana, uzturēšanās atļauju ilgums, iekšējās aizsardzības alternatīva un tās piemērošana, statusa pārskatīšanas obligātais raksturs un iespēja starptautiskās aizsardzības saņēmējam palikt dalībvalsts teritorijā trīs mēnešus pēc statusa atņemšanas tā izbeigšanas dēļ ("labvēlības periods"). Par šiem aspektiem Padomei un Eiropas Parlamentam ir ļoti atšķirīgas nostājas, tādēļ sarunas ir virzījušās uz priekšu lēnāk nekā gaidīts, nepanākot vienošanos par konkrētiem kompromisiem vissvarīgākajos jautājumos.

Prezidentvalsts mērķis ir līdz savas prezidentūras beigām, cik vien iespējams, virzīt uz priekšu diskusijas ar Eiropas Parlamentu. Tomēr diskusijas būs jāturpina prezidentvalstij Bulgārijai.

V. PROCEDŪRU REGULA

Prezidentvalsts Igaunija septembra sākumā pabeidza visa Patvēruma procedūras regulas priekšlikuma pirmo izskatīšanu. Otrā izskatīšanas kārtā, kurā Patvēruma jautājumu darba grupa apsprieda prezidentvalsts iesniegtos kompromisa priekšlikumus, tika pabeigta decembra sākumā.

Eiropadome 2017. gada jūnijā deva Padomei skaidras pilnvaras, ciktāl tas attiecas uz drošas trešās valsts jēdzienu, Komisijas priekšlikumu par Patvēruma procedūras regulu pieskaņot Ženēvas konvencijas faktiskajām prasībām un ES primārajiem tiesību aktiem. Lai apzinātu, kā vislabāk pildīt šīs pilnvaras, prezidentvalsts par šo jautājumu rīkoja politikas debates *SCIFA* 2017. gada 28. septembrī. Prezidentvalsts nāca klajā ar kompromisa priekšlikuma projektu saistībā ar noteikumiem par drošu valsti, un dalībvalstis to kopumā atzina par pilnvarām atbilstīgu. Tomēr ir jāturpina diskusijas par šo jautājumu, lai panāktu pilnīgu vienošanos.

VI. EURODAC REGULA

Iestāžu sarunas par *Eurodac* regulas pārstrādāto redakciju sākās 2017. gada septembrī, pamatojoties uz paplašinātajām pilnvarām, par kurām vienošanās tika panākta Pastāvīgo pārstāvju komitejas sanāksmē 2017. gada 15. jūnijā un par kurām 2017. gada 30. maijā notika balsojums *LIBE* komitejā. Līdz šim ir notikuši trīs dialogi, un līdz pašreizējās prezidentūras beigām ir ieplānoti vēl divi. Likumdevējiem ir bijis iespējams rast kopsaucēju par vairumu pārstrādātās regulas noteikumu, tomēr Padomei un EP joprojām ir atšķirīgi viedokļi par patvēruma meklētāju datu glabāšanas perioda ilgumu. Grūtības sarunās sagādājuši arī noteikumi attiecībā uz sekām, kas rodas, ja netiek pildīts pienākums sniegt biometriskos datus. Gaidāmajos dialogos 5. un 12. decembrī tiks turpinātas diskusijas par neatrisinātajiem jautājumiem, un, ja būs iespējams, tiks panākta vienošanās. Turklāt, lai izpildītu pilnvaras sarunām ar Eiropas Parlamentu par pārmitināto personu datu iekļaušanu *Eurodac*, prezidentvalsts līdz savas prezidentūras beigām cer iesniegt attiecīgās izmaiņas Pastāvīgo pārstāvju komitejas apstiprināšanai.

VII. ESPA REGULA

Pēc tam, kad Padomē 2016. gada 20. decembrī tika panākta vienošanās par daļēju vispārēju pieeju, prezidentvalsts Malta 2017. gada janvārī uzsāka sarunas ar Eiropas Parlamentu. Vairāku tehnisko sanāksmju un dialogu rezultātā prezidentvalsts Malta 28. jūnija dialogā panāca vienošanos par teksta normatīvo daļu. Prezidentvalsts Igaunija ir turpinājusi darbu tehniskā līmenī, lai teksta apsvērumus pieskaņotu priekšlikuma galvenajai daļai, un šajā jautājumā ir panākusi vienošanos ar Eiropas Parlamentu. Pastāvīgo pārstāvju komiteja 6. decembrī tika aicināta apstiprināt ar Eiropas Parlamentu panākto vienošanos par visu priekšlikuma tekstu, tostarp apsvērumiem, bet izņemot kvadrātiekavās ievietoto tekstu, kurā atsaucas uz citiem KEPS priekšlikumiem.

VIII. PĀRMITINĀŠANAS REGULA

Igaunijas prezidentūras laikā TI padomnieki Pārmitināšanas sistēmas regulu apsprieda un kompromisa priekšlikumu projektus izskatīja 18. septembra, 3. oktobra un 7. novembra sanāksmēs. Pastāvīgo pārstāvju komiteja 15. novembrī vienprātīgi piešķīra prezidentvalstij Igaunijai pilnvaras sākt sarunas ar Eiropas Parlamentu.

Komisijas priekšlikumā bija paredzēta tikai pārmitināšana kā galvenais trešo valstu valstspiederīgo vai bezvalstnieku, kam nepieciešama starptautiskā aizsardzība, uzņemšanas instruments. Pilnvarās sarunām ar Eiropas Parlamentu, par kurām tika panākta vienošanās, ir ņemts vērā vairums dalībvalstu pausto bažu, un tās ir elastīgākas, jo ietver arī humanitāro uzņemšanu. Ņemot vērā bažas, ko bieži paudušas dažas delegācijas, tekstā skaidri atspoguļots arī pārmitināšanas brīvprātīgais raksturs.

Pirmais trialogs ar Eiropas Parlamentu notiks 13. decembrī. Prezidentvalsts Bulgārija 2018. gada pirmajā pusē turpinās sarunas par šo dosjē.

IX. NOBEIGUMS

Pastāvīgo pārstāvju komiteja un Padome tiek aicinātas ņemt vērā šo progresu ziņojumu.